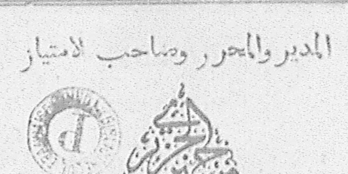
عدد ١٠

النسخة ٢٥ صانتيما

السنة ١

المدير والمحرر وصاحب الامتياز



HASSIN EL-DJAZIRI, Directeur gérant

الادارة

بنهج باب السويقة عدد ١٧١ بتونس

Bab-Souika, 171 — TUNIS

النديم

EN-NADIM

الاشتراك

عن سنة .... ٢٠ فرنكا (تدفع سلفا)

الوصولات

لا تعتبر إلّا متى كانت مختومة وممضاة من صاحبها

حسين الجزيري

الاعلانات — يتفق في شانها مع الادارة

تونس يوم السبت في ٨ شعبان الاكرم ١٣٢٩ || صحيفة فكاهية اخلاقية انتقادية تصدر كل يوم سبت || ١٦ افريل الافرنجي سنة ١٩١١

حب الشهرة داء....!

قرات من ضمن بعض النوادر الفكاهية ما ارتكبه في ايطاليا شاب جبل على حب الشهرة والشغف بالظهور فاحتار في امره اذ لم يجد طريقة يذيع بواسطتها اسمه وينشر ذكره في البلاد ، فعمد الى الانتحار حيث وجد ميتا وبالقرب منه ورقة افصح في اسطرها عن انه ركن الى ذلك العمل لبذكر ويشتهر اسمه بين الاقوام ، ثم ختم اسطره بوصاية اسداها الى كافة الصحافيين يرجوهم نشر خبر موته انتحارا ليحرز بواسطة ذلك على الشهرة التي يهيم شوقا اليها !

واليوم نرى كثيرين لولا انهم يبخلون بنفوسهم ويضنون بارواحهم ، وتعز عليهم مفارقة الحياة لراينا الواحد منهم يعمد الى صومعة عالية يعلق نفسه فيها ليراه الجميع وتبصره الكافة ويقول القائلون ذلك فلان قد انتحر فليحك الحاضر الى من قد غاب ولم يبصره في حالة ارتفاعه !

حب الشهرة مرض عضال يتمكن من بعض النفوس فيصبح اصحابها حيارى لا يدرون ماذا يعملون ، ولا يفهمون ما يصنعون ، وبتهافتهم يفسدون الاعمال ويقوضون ما بنى من الامال ، وهم يظنون انهم يحسنون صنعا ولكنهم لا يخدمون الّا انفسهم ليحرزوا على الظهور .

يسلبون من ايدي العاملين ذوي الدراية الاعمال الكبرى والمساعي النافعة مدعين انهم الخليقون بالعمل والجديرون بالتدبير وهم في الحقيقة انما يسعون في نشر اسمائهم والحصول على شكر الشاكرين ولكنهم سرعان ما يفسدون الامر بالجهل ، ويبطلون العمل بما يتوخونه من اعتبار الغايات في الاعمال التي يجب ان تكون مبعدة نائية عن كل ذلك !

وفريق يشرون بامضائهم « السماء فوقنا والارض تحتنا » لمجرد اشغال الاعمدة مما لا يجدي فتيلا ، ولمجرد الظهور والحصول على الشهرة بالخبط والتخليط !

واخرون يسرعون الى ما تطاول عليه العهد من تحارير الكتاب ويعمدون الى اعادة نشره مذيلا باسمائهم بدون خجل ولا وجل وهم لا يدرون مقدار الجناية الادبية التي يقترفونها ، والمخالفة العظمى التي يجترمونها ، وما يكون الدافع لهم في مثل هذا الاصطناع غير تطلب الشهرة الكاذبة والظهور الممقوت !

ما ضر عملهم ولا اخل ارتكابهم ولا التفتنا نحورهم وما لهم من التهافت اولا ما يجر العمل احيانا من المضار القومية او افساد المشاريع التي يجنون على ثمرتها قبل ان تنضج بعمق زائد يدفعهم لاستعماله حب الشهرة والظهور! ولكم راينا العاملين يلقون بانفسهم الى التهلكة بدون ان يحدثوا عملا يحمدون من اجله او سعيا يخلد ذكرهم وبالخير يذكرون .

ان الاسم لا يخلده غير العمل الجليل ، والشهرة الحسنة لا تحصل بغير المساعي التي تنفع العباد والبلاد

اما التهافت عن جهل ، والتخابط عن مجرد ادعاء ورياء انما ذلك من قبيل الظهور القاسم للظهور اي عمل تستفيده الامة من ضلال الذين يتسابقون الى الانتخابات في المشاريع وافكارهم مضطربة في رسم حروف الهجاء وهم لا يسعون الّا لشهرة ينالونها واسماء يحرزون عليها والقاب يجتنون من ورائها اغراضا فائدتها قاصرة على ذواتهم وربما كانت مضرة بما نسعى اليه ، ومحبطة لما يحجب الجهل عنهم جدواه .

لا يرون جناحا ولا ضررا في تطلب الالقاب من كل الابواب مهما كانت صفتها ، ولا تبكتهم الضمائر لتحمل ما يلحقهم في مساعيهم من الامتهان المشين !

يجتازون سبل الرذالة بدون اقل اكتراث وما يكون كدحهم الّا لعشقهم الشهرة وما دروا انهم بالمرات يشتهرون وبالسبة والامتهان يوصمون

تلك حالات من اعتراهم ذلك المرض المعضل مرض حب الظهور بكل صفة وبكل سبيل .

يقبحون الحسن المتفق على نفعه ، ويمتدحون بالقبيح المجمع على ضره فيضللون الافكار ويوقعون الاراء في اضطراب وارتباك ، كل ذلك ليذكرون في الاندية ويسمون في المجتمعات وتنشر في الصحف الاقوال عنهم ولو بطريق النقد والتنديد!

فئة هاته حالها لا جرم انها عالة على المجتمع وخطر على الاعمال ، ومرض للاخلاق

فليطرح المتهافتون ما هم بصدده من الافساد بدعوى الاصلاح ، وليعرفوا بان الذكر الجميل انما يحصل بالعمل الجليل .

حسين الجزيري

المناظر

(منظر ١)

خرقة مخطرة !

المدافع المدمرة، والبنادق المعمرة، والبارود الفتاك، والبتار الفتاك، والمفرقعة النارية، والصواعق السماوية، كل هذه الدواهي لا تفعل مفعول العلم الاخضر الذي رفعه اخواننا الصفاقسيون يوم احتفالهم وابتهاجهم بزيارة سمات العميد لبلادهم !

اضحك كما شئت لهذا القول، ولكن لا تضحك علي انا ولا تهزء من فكري لانني بذلك احكي ما يعتقده الآمر بتمزيق ذلك العلم الذي لا يزيد فعله عن الخفقان في مهب الريح واذا لم تكن ريح فهو الساكن في موقفه، ينبئ عن الاحساسات ولا يكدر من الراحة والهدو شيئا !

لنسال من امر بذلك ومن نفذ الامر سريعا . اية شجاعة اقدمتهم على انزاله وتمزيقه والقائه وقد كان بدون المساكن ويسحق الناس سحقا لو انفجر اثناء تمزيقه والقائه ؟

ماذا كانوا يصنعون لو اذن في الناس واثار البعض على البعض واحدث ما لا تحمد عقباه ؟ سبحانك ربي تؤتي الشجاعة من تشاء .... !

واذا تكلمنا بالجد نقول ان في الصنيع غلطا كبيرا اذا غفرته التراتيب (على الفرض) لا تغفره الاداب، واذا سمح به التسرع تمقته الاحترامات فقل لكاتب الكوميسارية ان من اذن الصبايحي بانزال العلم لم ياذنك بتمزيقه ! وقل لصاحب الاذن ان العمل لا يقتضي ابحاثا واستنطاقات، وتتبع وتهديدات !

فليس لكم يا من تستعملون من الخل ما يقطع المسامير ان تعاملوا اخواننا الصفاقسيين الذين عرفوا بالنبل والكياسة بمثل هذه الغلطة في يوم يبتهجون فيه بقدوم العميد المحبوب عليهم فتلجمونهم وتمزقون لهم شعارا يحمل اسم الضيف الكريم !

ليكن ما اردتم، وليكن ذلك انموذجا لما يجري في عهد ملوك الطوائف، وليكن الامر محققا لما ينتظر من الاصلاح

(منظر ٢)

قادح ومادح !

بحسب ما نظن ان سي (محمد نعمان) يسمع ان الكلام هو اللفظ المركب (المفيد) بالوضع والبلاغة هي مطابقة الكلام لمقتضى الحال والقضية هي قول يحتمل الصدق والكذب

واذا تحقق ذلك فما لنا نرى هذا الاستاذ من حين لآخر يكتب ولا يراعي الافادة فيما يكتب ! ويسود ولا يلتفت لمطابقة الواقع لذلك السواد ! ويقول ولا يعمل في قوله الا بالشق الثاني من تعريف القضية ؟ ومع ذلك فهو الاستاذ المبرز والحقوقي الخلبق بفنون البيان !

كتب هذا الرجل في صحيفة (المستقبل الاشتراكي) كتابة رمى فيها الصحف العربية بما شاء ويشاء الضد من التحقير والصغار، ونسب لها الذبذبة والخور وغير ذلك مما خطه قلمه السيال .... !

وما كان اجمل وقع هذا المقال لدى م بويك الذي قام له وقعد ثم طفق يطري ويتمدح بخصال سي نعمان الذي لا ندري اذا كان يتطلب من وراء قدحه في الصحافة العربية مثل هذا المدح من مثل هذا المادح !

واذا كانت الصحافة العربية ترفض قبول تحاريره القيمة وافكاره النادرة وارائه الغريبة هل يدعو ذلك الى الاعلان بانها غير مفيدة وان رجالها ليسوا برشداء ؟

وهل تاكل الحرة بثدييها مهما جاعت يا استاذ ؟ نراك تقترح توحيد الجرايد في واحدة على نمط يراه جنابك مفيدا، وقد علمنا ان الرياح تقاذفت الاقتراح طويلا

شهد الكبير والصغير والعاقل وضده والصديق والعدو بما للصحافة العربية من الايادي البيضاء والخدمات الجليلة في ترقية المدارك وتهيئة الافكار لادراك الواجبات، ورفع الخلافات الحاصلة بين الاقوام، فما للاستاذ ينكر ضوء الشمس والنهار موجود ؟

يهدي الله لنوره من يشاء !

(منظر ٣)

العصفور يشفلي ...

كثيرا ما ضجر الناس من سلوك باعة مواد المعاش وتغافل المامورين عن الشطط الذي نرى عليه الاسعار بدون ردع ولا تعقيب !

فالباع يبيع كما تشتهي نفسه وكما يريد صندوقه ما دام مطلق الحرية في بيعه وشرائه وكل اعماله والمامورون من امناء وغيرهم يجنحون للراحة ويجتنبون الكلفة والمراقبة والطواف بالاسواق والاهلي المسكين يصرف لصنع (الطبيخة) عشرين فرنكا وزيادة !

وصناعته كاسدة لا تخوله صرف ذلك المبلغ يوميا، ولا تسمح له بان يشبع ولو بالخرشف والسلق اما الجزار فذلك لا يصل الى منصته الا القماقم المنتفخون

ولئن نددنا على الباعة المشططين في اسعارهم التي يختلقونها بانفسهم لانفسهم فتنديدنا اكبر على المامورين الذين لا يراقبونهم ولا يحددون لهم قيما يسيرون بمقتضاها

واذا كانت الراحة لذيذة، والاتكاء على الارائك جميلا، فالقيام بالواجب وتادية المامورية بامانة الذ من ذلك واجمل من كل شيء

فشى حب الراحة في بعض الناس حتى كانت القهاوي مزينة بالاجسام في السوائع كلها، والكارطه لعبها حتما مقضيا على من الفها مثل رجل كل يوم يهمل اعماله وينصب على لعب الاوراق طول النهار حتى انه اتخذ عبدا «اسود» ليلاعبه الكارطه بدون انقطاع، وكم يبحث على العبد ساعة غيابه ! واعماله مهملة لا يسال عن مثالها

يلبس « طقية » سوداء، ويقابل عبدا اسود، ويلعب الكارطه السوداء، (سواد في سواد)

واذا عمل مثل ذلك من اقبت المامورات الى عهدتهم، خلا الجو لكل من يجب ان تراقب اعمالهم باضوا وفرخوا !

باجه

ما كان للمجلس البلدي بباجة ان يدع الاهالي هناك في تذمر من ترك البلد على غاية من الوساخة والقذارة وهو حفظه الله يعلم ما ينتج من ذلك من الامراض والافات . والامل ان يصغى لنصايح الصحف ويعمل ما يجب عليه .

رياض العشاق

طالع الشيخ الجحفاني قصيدة زميله المعلم الدحداح فاغرورقت عيناه ، وقال الله الله ، هنيئا لمن هام في قصعة المخارق ، فصارت اعضاؤه كالشوالق ، فهو الشهيد ان هلك شوقا ، او شبع فمات مقلوقا ، فانا الذي اعذرك يا دحداح ، لاني نظيرك في بكاء ونـواح ، ثم بكى من فؤاد مخماخ ، وذكر في نحيبه طاجين السباخ ، وخرج بهم كتلك المرة ، واشداقه تقطع في الجره ، وفيما هو يسير وعيونه مبحلقه، اذ شاهد ثلاثة رؤس مصلي بمطبخة معلقة، فاصطكت اسنانه ، وخرج لسانه ، وانشد في الحال ، هذه الاقوال :

سـلام الله ايتهـا الـرءوس * عليك متى عـلاك المدنوس
فمنظرك البهي يزيـد شوقي * ومثلـك ما تهيـم به النفوس
فكـم اصلوك يا مصـلي بنـار * الازمهـا كما فعـل المجـوس
ابيع حوائجـي وازيـد عقـلي * بمخ فيك تحكيه الشموس
اذا ما نلتـه واكـلت منـه * فرحت به كما فرحت عـروس
واملا او شرحت ذكاك طرسا * وفي معنـاك تمتلئ الطـروس
واضراسي اليـك تطيـر شوقا * وفي حبك تضطرب الضروس
اراك هجرتني من غيـر ذنب * كما هجـرت مكاتيبي الفلـوس
ايـا طبـاخ ان الحب مـر * وطول اليوم من جوعي احوس
فـان اعطيتني راسـا تراني * اعانقـه وفي العين ابـنوس
وان احرمتني القيت نفسي * بتنـور فتشبهنـي التيـوس
واذكـر كلمـا تليت بحزن * سـلام الله ايتهـا الـرءوس

شئـون

فزع الملوك ملوك الفزع

يخبرون ان ملك اليونـان صـاح في نومه الهني ... وانتبه مذعورا . ولما اراد ان يخبر رجاله بانه راى في حلمه البطل (ادهم باشا) لم يجدهم ليقص عليهم رؤيـاه . بل راى امـامه الكماليين الذين افقدوه الرجل فزاد انذعاره .

في المنـام

تعب الجيش اليونـاني يوم ٢٠ مارس اتعـابـا شديدة فنام للاستراحة قليلا . وفي المنام راى انه احتل بلدة (اسكي شهير) . ولكنه لما افاق وهو يهذي بهذا الحلم وجد نفسه انكسر اشد انكسار ولكن الصحف اذاعت ذلك الهذيان ولم تـدر انه اضغاث احلام .

تذمر

يتذمر الاخوان من سلوك بعض الثقلاء الذين يـلازمون محلات بيع الجـرائد للحصـول على المطـالعة المجانية لما في ذلك من المزاحمة في محبة الهندي الخرفي

في التحليل

حلل بوياكي مقالة (سي محمد نعمان) المندرجة بجـريدة المستقبل الاشتراكي (في الكلام على الصحافة العـربية) فقـرر ان خلاصتها يجب ان تحفظ بزجاجة ليوم الحاجة . ويكتب عليها : (وشهد شاهد من اهلها)

احتفال

احتفل المجلس البلـدي يوم الجمعـة الفـارط بمناسبة كسوف الشمس لمـا في ذلك الحـادث من نوع الظلام الذي هو يهيم في حبه .

تليفون جـديد

ينوي المعلم بوخبزة مد سلك تلفوني بين معمله المفيد (في نظر المستفيدين به) وبين نهج صوبيه لتوجيه ما يطلب منه بمجـرد الاشارة التليفونيـة .

تلميـذه

سئلت تلميذه : هل تذهبين للمدرسة بـاكرا ؟ فاجابت : اذهب على الساعة (خمسة) ....

تسطيك

قرر احد المجالس تـاخير نـازلة مدة شهرين ريثما يجد المحـامي المتولي المرافعة فيهـا طريقة لتسريح انفه (المسطك) حتى تفهـم مرافعته .

حكـيم

يدعي حكيم بانه درس الطب بكلياته وجزئياته ولم يبق فيه شيء يجهله غير ما اقبل على البحث فيه هذه الايام وهو (عمى القلب) ...

الحـذر

نحذر من يتساهلون في اتخاذ المساجـد مراسح لارتكاباتهم المخلة بالاداب والدين فان لدينا من البيان ما يخولنا تعيين السفهاء والانتصار لبيوت الله.

خسارتان

خسر قسطنطين ملك اليونان في حرب ١٨٩٧ كلبه الاسود . وفي حرب اليوم خسر شقيقه .

الشيخ الثعالبي

كل النفوس تنتظر بفارغ الصبر ساعة الافراج على الاستاذ . فعسى ان تنهي المحكمة هذه القضية باعلان البراءة المتحققة واطلاق السبيل .

هـدية جميلة

اهدانا رصيفنا الكاتب الفاضل السيد الشاذلي المورالي صاحب الخبر الجزء الاول من التاليف المفيد الـذي وضعه تحت عنـوان « المطالعة والانشاء » فالفيناه غزير الجدوى ، فنعمت التقدمة النفيسة التي تقدمها الرجال المستقبل يا من نشكر سعيك

صدى السـاحل

وافانا العدد الرابع من صحيفة صدى الساحل فرايناه طافحا بالمواضيع الهامة ولذا نؤمل لهذه الرصيفة اتم النجاح

قضاء الحوائج عاجلا

ان المحل الذي اسسه اخيرا بنهج القمرق القديم عدد ٦ للاشتغال بالتوسط في البيع والشراء ومباشرة جميع الاعمال التي تهم التجار والملاكة والفلاحين لهو من المشاريع المفيدة الجديرة بالمعاضدة والتنشيط لتستمر فائدته وينتفع الكافة بتسهيلاته

تذكير (٢)

نذكر السادة باعة النديم في توجيه حساب شهري فيفري ومارس او الثاني فقط ان وجه الاول ونشكر حزمهم

قهوة جديدة معتبرة

لا يزال السيد علي بن كامله يوالي اعماله المفيدة ويحرص على مصلحة مواطنيه ولقد اقام في هذه المدة بناء قهوة بديعة الشكل بشارع لندره قرب البساج ومن حسن نواياه ما صرح به لبعض احبابه من انه جعل هذه القهوة على الشكل الافرنجي الذي يروق للشبيبة حتى تكون منتزها يغني عن غيره من مجتمعات الاسراف خصوصا في فصل الصيف حيث يكون بها جميع انواع المبردات واصناف الكريمه التي امتاز بصنعها السيد علي المذكور وبالجملة فان هاته القهوة ستكون من اجل محلات النزهة واراحة الفكر من متاعب الشغل وستفتح في امد قريب

رواية المشحاح

المنظر الاول

(المشحاح ومرتو)

صبح لله هالصباح . وهات مدلي هاك المفتاح بلا مصاريف علي . و بلا شريان خرجيه سخننا البايت نفطر و بيه. والعشا ليه مدبر حكيم - كيفاش يا ولدي يزينا اللي بات ماو لازم نزيدو حاجه معاه - اش ماش نزيدو الزيادة على المريض يموت ما ازعمك في هات جيب زيد اشري كيني الفلوس جايا من الحيط - اي مع انت شواي كبير ماني اشهرة وادهره نقلك كل يوم على فوطه وانت تشوف في فوطتي مقطعة و باقي ما كش هوني - اليوم صبح نهير طايب على الكيف - و وه دقه وكس انا نفكر فيه في الفوطه وهو يقلي نهير طايب - كيفاش يبدا يكفينا ماو هاك اللي بات للفطور - اللطف يا ربي . ايه يكفي والعشا اش ماش تعمل - اش اش لا زم تو ة نمشي نجيب قصية العشا ونحب نجي نلقى الفطور سخون حاضر باش - نحط ساقيه تحتو باش يسخن ماو حتى تجيب الفحم - اي ماهوش لازم سخون الماكله السخونه تضر المعدة - والله ما نقاش الفوطه شوفها حتى ملبوسه - سكر الباب امليح لا يدخل حد بلا هدره فارغه .

(ينزل الستار)

المنظر الثاني

(المشحاح في القهوه)

اهلا بسي عبد القادر اي تفضل هات عدنا واحد هزيت ترا - و ينبي بلادو الزيت - اشكون يكسابو انت هكا يا راجل تحرم في سيقارو - ماني بطالو الدخان من هاك العام - اش تتكيف ياسي عبد القادر نطيبلك قهوه - من عند اشكون - من عند مكتوبك من عند اشكون - لا ما تجيبليش قهوه - اماله نجيبلك تاي - لا تعرفش كيفاش هاو توه نمشي نفطر ونجي نتكيف - ها كهوه انت باقي هاك ماشي تفطر وتجي و يخطك ياللي ريتك - حتى انتو ما كثرتو القهوة باربعة صوردي لا بصوردي لا بزو يز لاثنين بثلاثه - مع انت تشربها هاك باقي ماشي تفطر وتجي .

(ينزل الستار)

المنظر الثالث

(المشحاح يقضي للعشا)

اهلا بسي عبد القادر هذي كمة هايله اليوم اي نفصلك الكتف - قداش السامه تبيع في الرطل - ماو بزوز ونصف كيف العاده - اشنوة الرطل والا الكيلو - ياخي تدروش والا شنوة ثم كم الكيلو بزوز فرنك - الحاصل هاو توة انولي ناخو - بره ثمن يكمد صرتك - قداش ياعمول الحوت - هاو برخص اقضي حاجتك الكيلو باربعة فرنك - ياالطيف اللطف خلينا ياولدي رطيل بنصيف ريال - بره يا بابا زيد القدام تو تلقى النزلي رخيص - كيفاش ياولدي تبيع في الخضره - السلق ثلاثه والسبناخ ثنين والمعدنوس بصوردي - ياولدي يبارك فيك ساعدنا هاو زو يز صوردي اعطيني بيهم من كل شيء شويه - بره يا بابا ارميهم للدجاج هاك الزوز صوردي والا ازرعهم ينبتو - بلاشي قداش تبيع في الخس - بصوردي الخسه - هات وحيدة شوفها عامره مليحة - خوذ - لا شوف وحيدة خير - مليح هاي وحدة اخرى .

(ينزل الستار)

المنظر الرابع

(مرت المشحاح تستنى من الصباح)

طاف - اشكون - حل - اشنوة جبتليش الفوطه شوف يا مرا هاكضه الهابلة حركش ريتها - و وه هاذي قصية العشا - فيها ميات بركه هاذيكه توة تجي سلاطه على كيف كيفك نتعشاو حتى نشبعو ونفضلو للفطور - توة نحط صوابعي في وذنيه ونقول ووه ونزيد و وه حتى يفزعو عباد ربي - يا بنت الناس راو ما يجي فيها ما يفرعها - راك فدتني بها العيشه المشومه ياخي جبتشي حتى طرف خل و زيت - شوف من عند الجيران والا دبر راسك ماك ما تعيرش - والخبز و ينو - اي بالظاهر يلزمنا طرف خبز - طاف طاف - اشكون - حل - هاذي خالتي جات تطل علي - لا لا لا ما تحلشي و وه و وه راسي تعرا . يا ولدي عيب نطردها - يا ربي قتلك ما تحلشي راك تحب بصرتني بوصفير. طاف طاف . اسمع يامي خدوجه رانا اليوم لاهين والمرا مشات ضيفه وراهي راقده وهاهي تسمع فيك واشوياخر تجي وانا فالس بالله بره روح انهراج عليك . ووه يا وليدي اشبيك عبلت هاني روحت . ووه ها العار اللي عملتهونا ويذا كان دخلت قعدت مشوار ومشات واش جرا اذا اشويت رطل لحم ماك البارح قبضت كرا زوز ديار - ما عادش تجبد ها الهدرا توه نخنق نفسي بالله لو كان يسمعك حد - يا كريم متاع الله - الله يتوب اذهب من هوني لا نخرج نفصلك مرمتك ديما نقلكم ما عادش تاقفو على باب الدار يا مكثركم الوبا والفنا سكر الباب يا مرا مليح لا يدخل سارق يهزنا طرف خبز والا بعض الحاجه

(ينزل الستار)

التحضيرات الرمضانية

كل الناس يتهيئون في هذا الشهر ويقتنون المواد المعاشية من ابزار وغيرها لاستقبال شهر الصيام ومن اراد السلع الجيدة والاسعار المناسبة فعليه بدكان السيد الطاهر الزيتوني بنهج الكنيسه عدد ٩٤ بتونس

ظلمت نفسك

قال لي صاحب اني اشتريت عنبرقيزا كان السبب في خصام مع زوجتي حيث لم تره صالحا. فقلت له انك ظلمت نفسك حيث تعلم ان النوع الرفيع انما هو عند السيد علي التميمي بسوق البلاغجية . وبذاك المحل تجد كثيرا من السلع المختلفة والاسعار مرضية .

لا تغلط

فان التاي الاحمر العالي تجده بشركة الاقبال نهج غار الملح عدد ١١ كما تجد بهذه الشركة كافة بضايع العطرية والتليفون ٢٤٠

مدير الجريدة وصاحب امتيازها حسين الجزيري

المطبعة الاهليـة بنهج الديوان عدد ٥